

Sitio de Limpieza del Centro Multi Servicio del Norte del Estado



Antiguo Hospital Estatal del Norte, 2012. Fotografía cortesía del dominio público

Comentarios aceptados:

17 de julio – 15 de agosto, 2023

Someta comentarios:

Comente en línea: bit.ly/Ecology-Northern-State-Comments

Por correo:

Chris DeBoer, Site Manager
WA Department of Ecology
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
425-466-8732
Chris.DeBoer@ecy.wa.gov

Ubicación de la revisión de documentos:

bit.ly/Ecology-Northern-State

Central Skagit Sedro-Woolley Library
110 W State Street
Sedro-Woolley, WA 98284
360-755-3985

Para asistencia, favor de comunicarse con:

Kristen Forkeutis, Outreach Specialist
425-240-4353
Kristen.Forkeutis@ecy.wa.gov

Información del Sitio:

Identificación de la instalación de sitio: 65415931
Identificación de la limpieza del sitio: 10048

Documentos listos para revisar

El Departamento de Ecología (Ecología) le invita a comentar sobre la Orden Acordada Emendada, el Plan de Acción Provisional Revisado, y la Ley Estatal de Política Ambiental (SEPA, por sus siglas en inglés) Determinación de Impacto insignificante para el Sitio de Limpieza del Centro de Multi Servicio del Norte del Estado (Sitio). El sitio está ubicado en el borde oeste de Sedro-Woolley en el Condado de Skagit. La propiedad era anteriormente propiedad de, y operada por el Estado de Washington como el Hospital Estatal del Norte y ahora es propiedad del Puerto de Skagit (Puerto), la Persona Posiblemente Responsable (PLP, por sus siglas en inglés).

Los siguientes documentos están disponibles para su revisión y comentario público:

- **Orden Acordada Emendada:** Un acuerdo legal que cambia el alcance original del trabajo para una acción interina, y actualiza las leyes y requisitos aplicables para este Sitio.
- **Plan de Acción Provisional Revisado:** Un documento (preparado por el Puerto) delineando el alcance del trabajo modificado y el horario para la acción interina (limpieza parcial temprana).
- **Ley Estatal de Política Ambiental (SEPA por sus siglas en inglés) y la Determinación de Impacto Insignificante (DNS por sus siglas en inglés):** Un documento de determinación (preparado por Ecología) que el trabajo de limpieza no es probable de dañar el ambiente.

Reunión Pública

Ecología va a tener una reunión pública simultáneamente (en persona y vía Zoom) para proporcionar más información y coleccionar comentarios.

Miércoles, 26 de julio del 2023: 4:00 – 5:30 p.m.

- **En persona:** Ayuntamiento, Council Chambers; 325 Metcalf Street, Sedro-Woolley, WA 98284
- **En línea:** Regístrese y únese al www.bit.ly/Ecology-Northern-State (opciones de marcar a la llamada serán disponibles después de registrarse.)



Dedicación a Hospital Estatal del Norte, mayo 1912¹

Antecedentes y Ubicación

La propiedad de aproximadamente 225 acres está ubicada en el límite al oeste de Sedro-Woolley en el Condado de Skagit. Esta era anteriormente conocida como el Hospital Estatal del Norte, construido en 1912, y era propiedad de y operado por el Estado de Washington. El hospital trataba pacientes psiquiátricos hasta que cerró en 1973. El hospital Estatal del Norte está en el registro nacional de lugares históricos.

En 2015 la ciudad de Sedro-Woolley (Ciudad) anexó la propiedad Estatal del Norte. En 2018, el estado de Washington entregó la propiedad del estado del norte al Puerto Muchos de los edificios de la propiedad son rentados actualmente a inquilinos. El Puerto, la Ciudad, y el Condado de Skagit están trabajando juntos para revitalizar la propiedad como el Centro de Innovación de Mañana Sedro-Woolley (SWIFT, por sus siglas en inglés), un campus de uso mixto para innovación y tecnología.

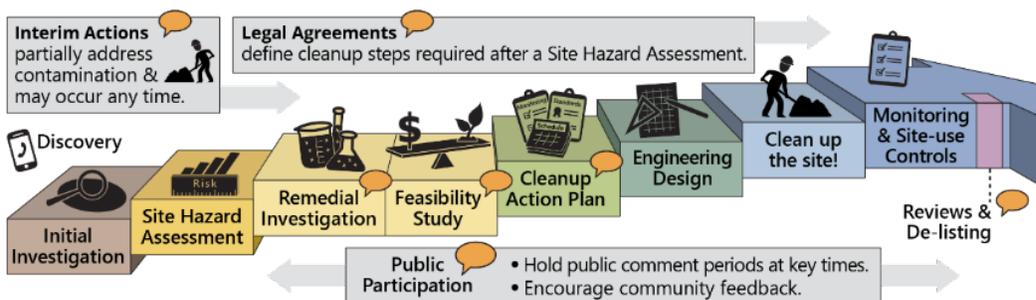


Vista aérea de la propiedad, septiembre 2017.

Proceso de Limpieza de Ecología

La Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas ([MTCA²](#), por sus siglas en inglés) es la ley de limpieza ambiental de Washington. Proporciona requisitos de limpieza para sitios de limpieza y establece estándares para proteger la salud humana y al ambiente. Ecología implementa MTCA y supervisa las limpiezas.

El [proceso de limpieza MTCA del sitio³](#) es completado en pasos (vea grafica abajo) a lo largo de una línea de tiempo variable.

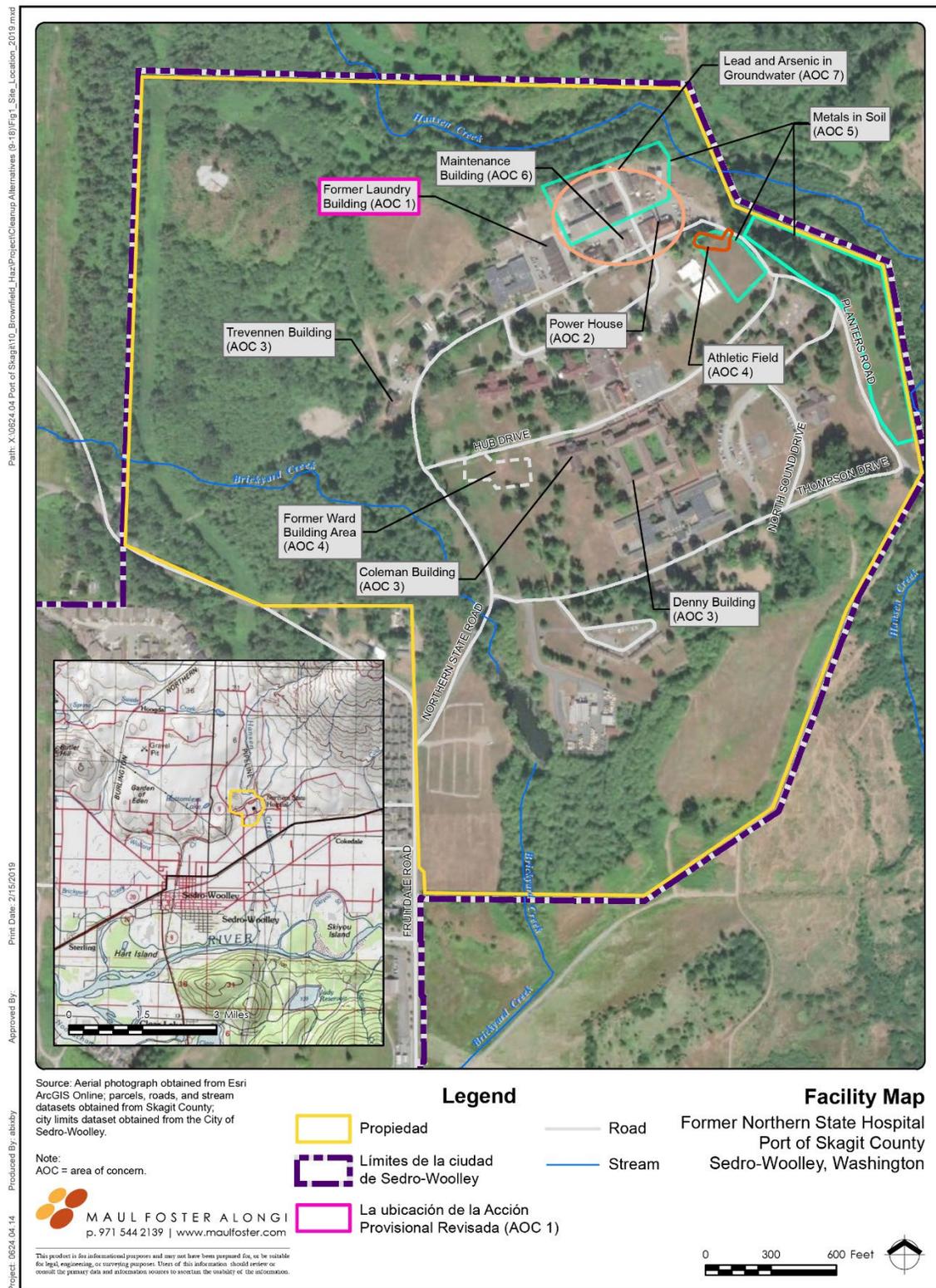


¹Northern State Hospital dedication/Mason Photo, May 1912, State Library Photo Collection. 1851-1990, Washington State Archives, Digital Archives, <http://www.digitalarchives.wa.gov>, February 4, 2019.

² <http://www.ecology.wa.gov/mtca>

³ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

Mapa de Disposición del Sitio



Contaminación

La contaminación es de materiales usados en el anterior hospital estatal. Entre 2014 y 2021 pruebas ambientales encontraron contaminación en los siguientes medios:

- **Tierra:** metales, hidrocarburos carcinogénicos policíclicos aromáticos (cPAHs), tetrafluoretileno (PCE), y productos de petróleo.
- **Agua subterránea:** metales, PCE, tricloroetileno (TCE), y producto de petróleo.
- **Vapor de la tierra:** PCE y TCE



Pruebas identificaron contaminación dentro de siete áreas de inquietud (AOCs) en el Sitio (vea mapa en la página 3).

AOC 1, edificio de lavandería anterior, enero 2019.

- **AOC 1:** Edificio de lavandería anterior
- **AOC 2:** Edificio de central eléctrica
- **AOC 3:** Edificio Trevennen, Edificio Coleman y Edificio Denny.
- **AOC 4:** Área del Edificio Ward anterior y los campos atléticos.
- **AOC 5:** Metales en la tierra
- **AOC 6:** Edificio de Manutención
- **AOC 7:** Plomo y arsénico en las aguas subterráneas.

Los niveles de contaminación en el sitio están presentes a niveles potencialmente dañinos y tienen que ser dirigidas bajo MTCA.

Orden Acordada Emendada

La Orden Acordada Emendada (acuerdo legal) entre Ecología y el Puerto va a incluir un alcance de trabajo actualizado para una de las acciones provisionales. El Puerto tiene como requisito desarrollar los siguientes documentos de acuerdo con esta orden acordada emendada.

- **Plan de Acción Provisional Revisado:** Describe el alcance del trabajo emendido y horario para la acción provisional para AOC 1, el edificio de lavandería anterior.
- **Borrador y versión Final de la Investigación Correctiva y Estudio de Viabilidad (RI/FS, por sus siglas en inglés):** Describe la contaminación que se encontró en el sitio, agua subterránea, y vapor de la tierra; presentes en los resultados del estudio; y propone alternativas acciones de limpieza.
- **Borrador del Plan de Acción de Limpieza (CAP):** Usa el RI/FS para identificar la acción preferida de limpieza y desarrolla un horario para remediar la contaminación.

Plan de Acción Provisional Revisado

El Plan de Acción Provisional Revisado alienta a mitigar el riesgo de exposición por inhalación de aire interior potencialmente contaminado en AOC 1, el cual está actualmente rentado a Cascade Job Corps. El aire interior contaminado puede resultar como [intrusión de vapor](#)⁴, el movimiento de vapores químicos subterráneos (de la tierra y el subsuelo contaminado) dentro de los edificios.

Los contaminantes PCE y TCE están presentes en el vapor de la tierra cerca de AOC 1, sin embargo, muestras recientes del aire interior no han detectado estos contaminantes dentro del edificio. El riesgo de la intrusión del vapor y la exposición por inhalación puede incrementar con el tiempo conforme la losa se degrada. Por lo tanto, la Acción interina en AOC 1 va a manejar este futuro riesgo potencial.

El Plan de Acción Provisional Revisado para AOC 1 incluye los siguientes elementos que van a ser emprendidos por el Puerto:

- Instalar un sistema de despresurización de la sub-losa para prevenir la intrusión de vapor.
- Conducir monitoreo de cumplimiento para evaluar la funcionalidad del sistema y establecer condiciones basales.
- Organizar monitoreos de actuación del sistema cada cuatrimestre.
- Revalorar el sistema durante el estudio de factibilidad.

Acciones interinas en AOC 1 son planeados para el invierno del 2023-2024.

El estado del Plan de Acción Provisional original para AOC 4 es descrito a continuación:

- La eliminación y desecho de tierra impactada con arsénico cerca del pabellón anterior y los campos atléticos esta completo.
- El trabajo de restauración de la superficie está en marcha y se espera que este en terminación al final del 2023.

Fondos

El Puerto es elegible para un reembolso de hasta el 90% de los costos de las acciones correctivas de Ecología a través del [Programa de Becas para Acciones Correctivas](#)⁵, que ayuda a pagar por la limpieza de sitios en propiedades públicas. La legislatura dispone de fondos para este programa de becas con las ganancias de impuestos sobre sustancias peligrosas.

El Puerto también recibió una beca de limpieza de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) para apoyar las acciones de limpieza provisional.

¿Qué ocurre ahora?

- **17 de julio – 15 de agosto del 2023:** Período de comentario público de 30-días.
- **26 de julio del 2023:** reunión pública de 4:00- 5:30 p.m.
- **2023:** Ecología va a revisar y considerar todos los comentarios recibidos mientras finalizamos los documentos. Se proporcionará una respuesta escrita a todos los comentarios recibidos.
- **2023:** Trabajo de restauración de la superficie para AOC 4 se finalizará al final del 2023.
- **2023-2024:** Acciones provisionales en AOC 1 están planeadas para el invierno de 2023-2024.

El Puerto va a continuar a trabajar en el Investigación Correctiva/Estudio de Viabilidad y en el borrador del Plan de Acción de Limpieza. Estos documentos de limpieza van a estar disponibles para revisión y comentario público.

⁴ <https://ecology.wa.gov/Regulations-Permits/Guidance-technical-assistance/Vapor-intrusion-overview>

⁵ <https://ecology.wa.gov/About-us/Payments-contracts-grants/Grants-loans/Find-a-grant-or-loan/Oversight-remedial-action-grants-loans>

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Centro Multi Servicio del Estado Norte

Documentos listos para revisión publica

Período de comentario publico

17 de julio- 15 de agosto, 2023

bit.ly/Ecology-Northern-State

bit.ly/Ecology-Northern-State-Comments

Reunión pública en-persona y en línea

Vea página 1 para más detalles

26 de julio del 2023; 4:00 – 5:30 p.m.

Accesibilidad ADA

Para pedir una acomodación ADA, comuníquese con Ecología por teléfono al 425-240-4353 o correo electrónico con kristen.forkeutis@ecy.wa.gov, o visite ecology.wa.gov/Accessibility. Para servicio de relé o TTY llame 711 o 877-833-6341.



Vista aérea de la propiedad Estatal Norte,
septiembre 2017.